

icanCLAVE



Εγχειρίδιο οδηγιών

μοντέλου: STE-3-F

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τους αποστειρωτές ατμού μας.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον αποστειρωτή, διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας και ακολουθήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες εγκατάστασης.

Ningbo Ican Machines Co., Ε.Π.Ε.
No. 77 Yunlin East Road, Gulin Town,
Ningbo, Κίνα.
www.icanclave.com

Εκπρόσωπος Ευρώπης: Icanclave
Europe S.L.
Avenida Juan Ramón Jiménez ,
646930 Quart de Poblet, Βαλένθια, Ισπανία.

Έγγραφο: Έκδοση 09F00000V2.9

Με την επιφύλαξη

τεχνικών αλλαγών

Αποθηκεύστε αυτές τις

οδηγίες

Περιεχόμενα

1. Γενικά	4	4 Πεδίο εφαρμογής του εγχειριδίου 4 Προβλεπόμενη χρήση 4 Γενικές οδηγίες ασφαλείας 4 Πρότυπα και Οδηγίες 5 Σύμβολα
2. Περιγραφή αποστειρωτή	5	5 Πίνακας ελέγχου και οθόνη LCD 6 Προβολές αποστειρωτή 6 Τεχνικές προδιαγραφές 6 Περιεχόμενα συσκευασίας
3. Εγκατάσταση	7	7 Γενικοί όροι 7 Σύνδεση με το τροφοδοτικό 7 Απαιτήσεις τοποθεσίας
4. Ρυθμίσεις	8	8 Σύνδεση του εξωτερικού δοχείου νερού 8 Αφαιρέστε το περιεχόμενο της εσωτερικής συσκευασίας 9 Προετοιμασία υλικών αποστείρωσης 9 Βασικές επιλογές 11 Προηγμένες επιλογές
5. Λειτουργία	12	12 Φορτίστε το θάλαμο αποστείρωσης 13 Επιλογή προγράμματος 13 Έναρξη του προγράμματος αποστείρωσης 13 Τέλος του κύκλου 14 Διακόψτε το πρόγραμμα χειροκίνητα 15 Δοκιμαστικά Προγράμματα 16 Ημερολόγιο κύκλου 16 Εκτύπωση αναφοράς 17 Αποθήκευση αναφοράς
6. Συντήρηση	18	18 Αντικατάσταση του βακτηριολογικού φίλτρου 19 Καθαρισμός του θαλάμου, των δίσκων και της βάσης
7. Κωδικοί σφαλμάτων	20	20 Αντιμετώπιση προβλημάτων
8. Μεταφορά και αποθήκευση	20	20 Συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης
9. Συσκευές ασφαλείας	21	21 Περιγραφή συσκευών ασφαλείας
11. Προσάρτημα	22	22 Ιδιότητες και χαρακτηριστικά του νερού 22 Διαγράμματα προγραμμάτων αποστείρωσης

1 Γενικά

Πεδίο εφαρμογής του εγχειριδίου

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση των αποστειρωτών. Για να διασφαλιστεί η σωστή εκτέλεση του αποστειρωτή, οι οδηγίες που δίνονται σε αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να κατανοηθούν και να ακολουθηθούν πλήρως. Αποθηκεύστε το εγχειρίδιο κοντά στον αποστειρωτή σε μια εύκολα προσβάσιμη τοποθεσία για μελλοντική αναφορά.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο αποστειρωτής που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο προορίζεται για αποστείρωση σε όλους τους τομείς ιατρικής, οδοντιατρικής, ομορφιάς, κτηνιατρικής και τατουάζ για τους ακόλουθους τύπους φορτίων οργάνων: στερεά, πορώδη, υγρά, κοίλα φορτία τύπου Α και τύπου Β, μη τυλιγμένα, μονής συσκευασίας και διπλής συσκευασίας, τα οποία είναι συμβατά με αποστείρωση με ατμό.

Το πρόγραμμα αποστείρωσης Quick 134 είναι αφιερωμένο σε στερεά, μη πορώδη, απλά, μη τυλιγμένα, μη υφασμάτινα εργαλεία.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάστε και κατανοήστε αυτό το εγχειρίδιο πριν επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε ή να χρησιμοποιήσετε τον αποστειρωτή.
- Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται πλήρως όλες οι προϋποθέσεις εγκατάστασης.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας ταιριάζει με την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του αποστειρωτή.
- Αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να είναι γειωμένος. Συνδέστε μόνο σε κατάλληλη γείωση.
- Μην καλύπτετε ή φράζετε τυχόν ανοίγματα του αποστειρωτή.
- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο όριο βάρους των φορτίων που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον αποστειρωτή εάν έχει κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει καταστραφεί ή πέσει.
- Δεν πρέπει ποτέ να βάζετε εύφλεκτα ή εκρηκτικά προϊόντα μέσα στον αποστειρωτή.
- Ο αποστειρωτής δεν επιτρέπεται να λειτουργεί σε χώρους όπου υπάρχει αέριο ή οποιαδήποτε άλλη πτητική εκρηκτική ουσία.
- Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις. Η εργασία που εκτελείται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να είναι επικίνδυνη και να ακυρώσει την εγγύηση.

Πρότυπα και Οδηγίες

Αυτός ο αποστειρωτής έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα:

Οδηγίες:

97/23/EK εξοπλισμού υπό πίεση.

93/42/EOK (ιατροτεχνολογικά προϊόντα κατηγορίας Ι ΙΙ). Κανόνες:

EN13060 σχετικά με μικρούς αποστειρωτές ατμού.

Κανονισμοί ασφαλείας EN61010-1 για εργαστηριακές συσκευές-Μέρος 1: Γενικές διατάξεις.

EN 61010-2-040 πρότυπο ασφαλείας ειδικά για αποστειρωτές που χρησιμοποιούνται στην επεξεργασία ιατρικού εξοπλισμού.

EN 61326-1 πρότυπο ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για εργαστηριακές συσκευές

Σύμβολα

Για ασφαλή λειτουργία, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα σύμβολα ειδοποίησης παρακάτω, τα οποία μπορείτε να βρείτε στον αποστειρωτή ή σε αυτό το εγχειρίδιο



Σημαντικές πληροφορίες (Προσοχή)



Ζεστή επιφάνεια

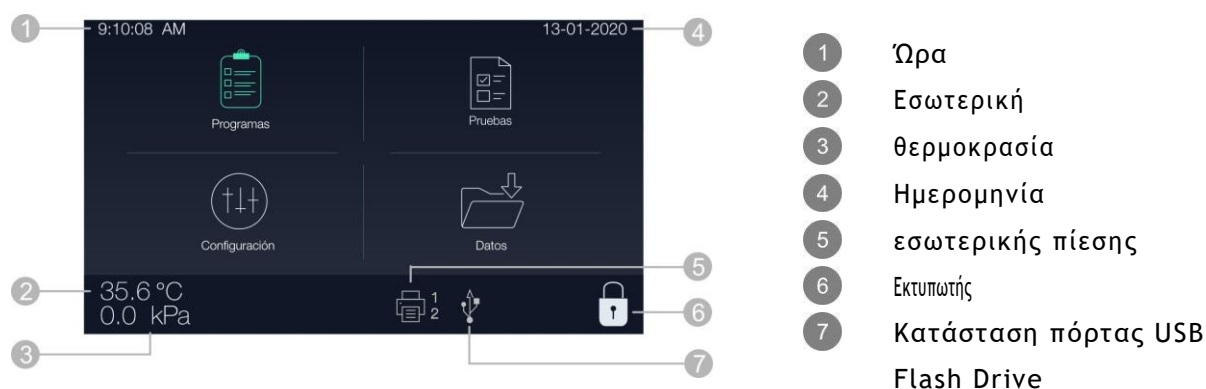


Γείωση

	Ημερομηνία κατασκευής
ΣΝ	Σειριακός αριθμός
	Όνομα κατασκευαστή
	Διεύθυνση κατασκευαστή
EC REP	Ευρωπαίος εκπρόσωπος
	Διεύθυνση αντιπροσώπου

2 Περιγραφή αποστειρωτή

Πίνακας Ελέγχου



Πόρτα κλειστή / Αγγίξτε για να ανοίξετε την πόρτα



Ανοιχτή πόρτα



1 Εκτυπωτής I Report

Γκρι = Μη συνδεδεμένο / Πράσινο χωρίς χαρτί = Λίστα



2 I εκτυπωτής του ETS

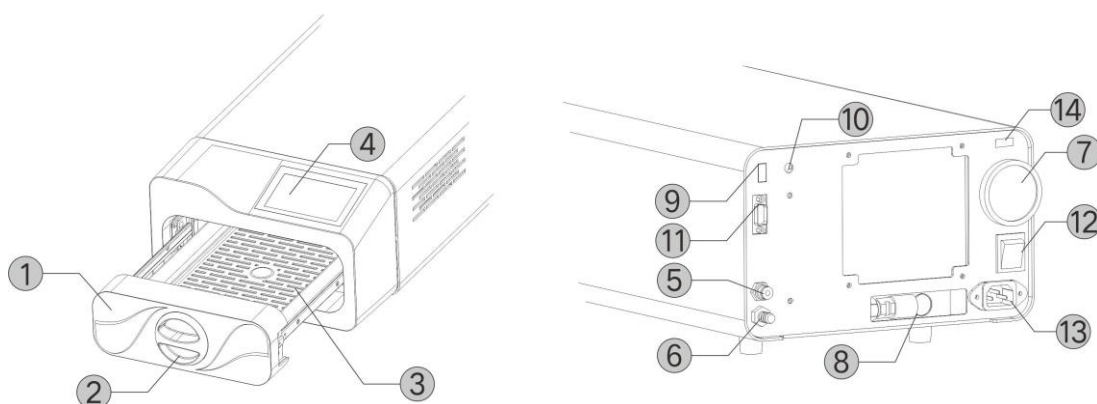
Γκρι = Μη συνδεδεμένο / Πράσινο χωρίς χαρτί = Λίστα



Μονάδα flash USB

Γκρι = Μη συνδεδεμένο
Πράσινο = Λίστα

Όψεις του αποστειρωτή



1. Πόρτα	9 . Θύρα USB
2. Πόμολο πόρτας	10. Ηλεκτρική θύρα εκτυπωτή
3. Δίσκος αλουμινίου	11. Θύρα εκτυπωτή
4. Οθόνη αφής 4,3"	12. Κύριος παρεμβολέας
5. Σύνδεσμος εισόδου ακάθαρτου νερού	13. Κύρια παρέμβαση
6. Χρησιμοποιημένος σύνδεσμος εξόδου νερού	14. Θύρα εκτυπωτή et iquettes (προαιρετικά)
7. Βακτηριολογικό φίλτρο	
8. Βαλβίδα ασφαλείας	

Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο	STE-3- Φ
Κάμερα (mm)	192 (Π) x 45 (Υ) x 285 (Β)
Διαστάσεις (mm)	268(Π)*171(Η)*605(Δ)
Καθαρό Βάρος (kg)	16
Ισχύς (VA)	2300
Τάση	220- 240; 50 Hz
Θερμοκρασίες αποστείρωσης	121 °C /134 °C
Διακόπτης κυκλώματος	Φ 16A /400 B
Θερμοκρασία λειτουργίας	5 °C ~ 40 °C
Υγρασία λειτουργίας	Μέγ . 80%, χωρίς συμπύκνωση
Μέγιστο επίπεδο θορύβου	<70 δ B
Ατμοσφαιρική πίεση	76 k Pa ~ 106 k Pa

Περιεχόμενα συσκευασίας

Ιτο	Αξεσουάρ	Ποσότητα
1	Σωλήνας αποστράγγισης 4x 2,5 φ (Water Nt)	1
2	Σωλήνας αποστράγγισης φ 8x 4 (Αλάτι και νερό)	1
3	Σταματάς το bot	2
4	Ε υ ρ ω ρ ι α ῖ κ ή ς	1
5	Ετήσια m n s t r ucci	1

3 εγκατάσταση

Γενικοί όροι

Αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή από τη συσκευασία της.



Επιθεωρήστε τη συσκευασία και το περιεχόμενό της για εξωτερικές ζημιές. Εάν εντοπίσετε ζημιά, επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τη ναυτιλιακή εταιρεία για να συντάξετε μια αναφορά ζημιάς.

Συνιστάται η αποθήκευση του κουτιού για μεταφορά σε αυτόκλειστο.

Γενικοί όροι

- Τοποθετήστε τον αποστειρωτή σε επίπεδη επιφάνεια με ελάχιστη χωρητικότητα φορτίου 60 Kg.
- Ο αποστειρωτής πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδο τραπέζι εργασίας. Μια ανεπαρκής στάθμη νερού στο θάλαμο θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργία του αποστειρωτή.
- Αφήστε τουλάχιστον 10 cm μεταξύ του πίσω μέρους του αποστειρωτή και του τοίχου. Ο ελεύθερος χώρος που απαιτείται για το άνοιγμα της πόρτας είναι 40 εκ.
- Τοποθετήστε τον αποστειρωτή σε κατάλληλο ύψος όπου ο χειριστής μπορεί να έχει εύκολη πρόσβαση στον θάλαμο αποστείρωσης και να εκτελεί κανονικές εργασίες καθαρισμού.
- Ο χώρος στον οποίο είναι εγκατεστημένη η συσκευή πρέπει να αερίζεται επαρκώς.
- Μην εγκαθιστάτε τον αποστειρωτή κοντά σε νεροχύτες, βρύσες κ.λπ., καθώς είναι πιθανό να εκτοξευθεί νερό.
- Μην εγκαθιστάτε τον αποστειρωτή κοντά σε πηγή θερμότητας.
- Μην τοποθετείτε δίσκους, χαρτιά ή δοχεία υγρών στον αποστειρωτή.

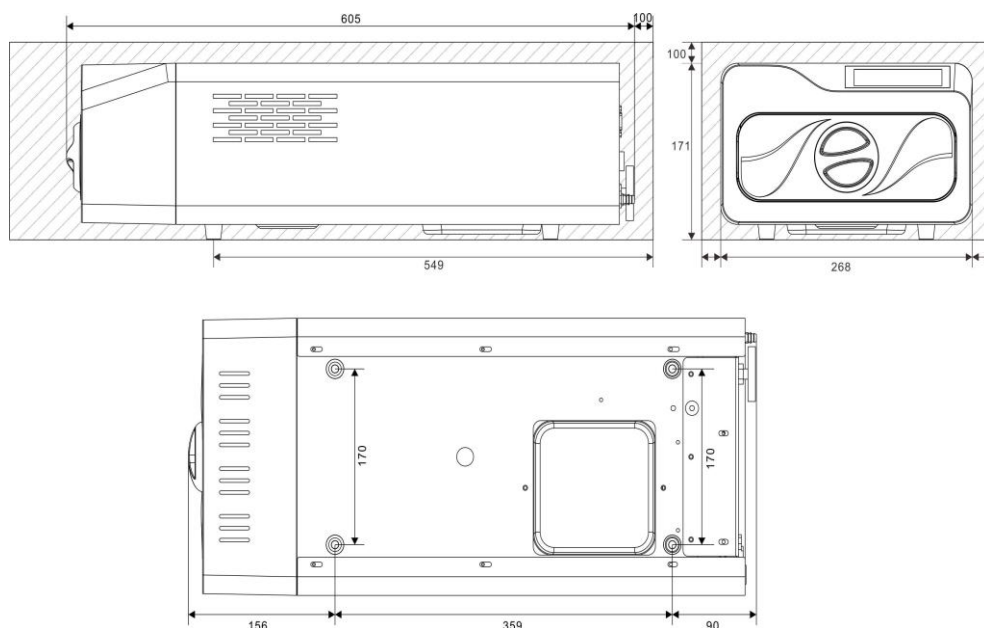
Σύνδεση με το τροφοδοτικό

Ελέγξτε την ετικέτα στο πίσω πλαίσιο του αποστειρωτή για να επαληθεύσετε την ονομαστική τάση της μονάδας. Η αποτυχία σύνδεσης του αποστειρωτή σε κατάλληλη πηγή ρεύματος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα και ηλεκτροπληξία στο προσωπικό.

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια γειωμένη πρίζα. Συνιστάται μόνο η χρήση κυκλώματος αφιερωμένου στον αποστειρωτή.

Ποτέ μην συνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας σε πολύπριζο.

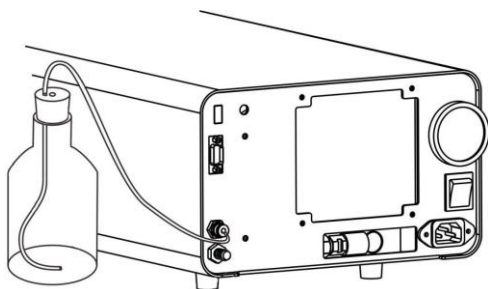
Απαιτήσεις τοποθεσίας (mm)



4 Διαμόρφωση

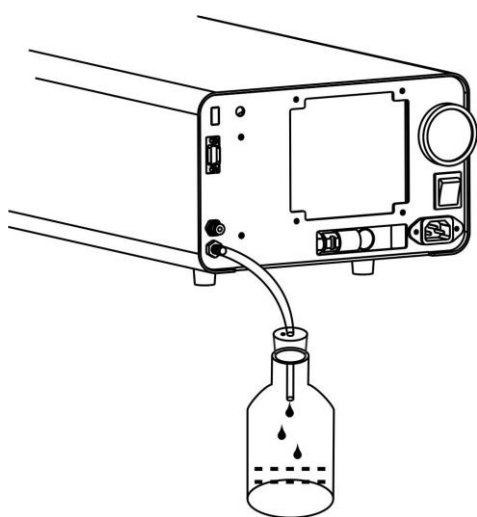
Σύνδεση του εξωτερικού δοχείου νερού

Συνδέστε το σωλήνα παροχής νερού (σωλήνας φ4x2,5) στον σύνδεσμο εισόδου νερού στο πίσω πλαίσιο της συσκευής. Εισάγετε το άλλο άκρο του σωλήνα στο δοχείο με απεσταγμένο νερό. Για να στερεώσετε το σωλήνα παροχής νερού, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καπάκι της φιάλης και τοποθετήστε το στο άνοιγμα του δοχείου παροχής νερού.



Η χρήση νερού με αγωγιμότητα μεγαλύτερη από 15 $\mu\text{S}/\text{cm}$ μπορεί να επηρεάσει τη διαδικασία αποστείρωσης και να καταστρέψει τη συσκευή.

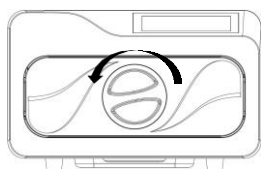
Συνδέστε το σωλήνα αποστράγγισης νερού (σωλήνας φ8x4) στον σύνδεσμο εξόδου νερού στο πίσω πλαίσιο της συσκευής. Τοποθετήστε το άλλο άκρο του σωλήνα στο χρησιμοποιημένο δοχείο νερού. Για να στερεώσετε το σωλήνα παροχής νερού, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καπάκι της φιάλης και τοποθετήστε το στο άνοιγμα του δοχείου παροχής νερού.



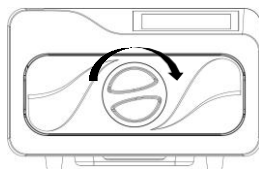
Δώστε προσοχή στην υψηλή θερμοκρασία του νερού που χρησιμοποιείται, χρησιμοποιήστε ένα δοχείο κατασκευασμένο από ανθεκτικό σε υψηλές θερμοκρασίες υλικό (π.χ. γυαλί) για να συλλέξετε το χρησιμοποιημένο νερό. Το χρησιμοποιημένο δοχείο νερού πρέπει να βρίσκεται κάτω από τη συσκευή.

Αφαιρέστε το περιεχόμενο από την εσωτερική συσκευασία

Ξεκλειδώστε τη θύρα περιστρέφοντας τη λαβή της πόρτας αριστερόστροφα εντελώς προς τα έξω, τραβήξτε την προς τα έξω και αφαιρέστε όλα τα περιεχόμενα του δίσκου.



Ξεκλείδωμα



Κλειδαριά

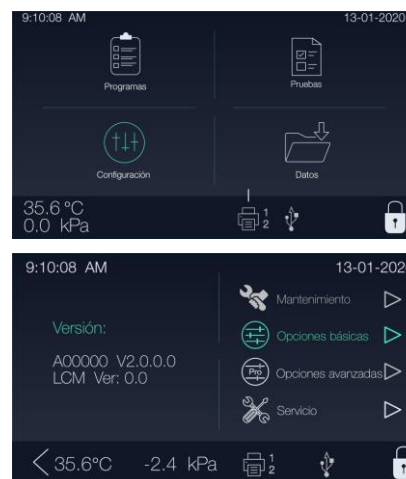
Προετοιμασία υλικών αποστείρωσης

Για πιο αποτελεσματική αποστείρωση και διατήρηση του υλικού, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες :

- Καθαρίστε τα όργανα αμέσως μετά τη χρήση.
- Αντιμετωπίστε τα όργανα σε καθαριστικό υπερήχων.
- Τα υπολείμματα χημικών ουσιών που έχουν απομείνει μετά τον καθαρισμό και την απολύμανση μπορεί να καταστρέψουν και να διαβρώσουν μέρη του αυτόκλειστου, θα πρέπει πάντα να ξεπλένετε τα όργανα με απεσταγμένο νερό.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες και τις συστάσεις του κατασκευαστή του οργάνου για το χειρισμό και τον καθαρισμό πριν από την αποστείρωση.
- Διαβάστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τη σωστή διαδικασία αποστείρωσης κάθε αντικειμένου.
- Τοποθετήστε δείγματα διαφορετικών υλικών σε διαφορετικούς δίσκους ή με απόσταση τουλάχιστον 3 cm μεταξύ τους.
- Καθαρίστε και στεγνώστε καλά τα όργανα πριν τα τοποθετήσετε στο δίσκο.
- Εισάγετε πάντα ένα χαρτί ή πανί αποστείρωσης μεταξύ του δίσκου και του δείγματος για να αποφύγετε την άμεση επαφή μεταξύ των διαφορετικών υλικών.
- Τοποθετήστε τα δοχεία (ποτήρια, κύπελλα, δοκιμαστικούς σωλήνες κ.λπ.) στη μία πλευρά ή σε ανεστραμμένη θέση, αποφεύγοντας πιθανή στασιμότητα του νερού.
- Μην στοιβάζετε τους δίσκους το ένα πάνω στο άλλο και μην τους βάζετε σε άμεση επαφή με τα τοιχώματα του θαλάμου αποστείρωσης.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή για να χειρίζεστε το δίσκο οργάνων.
- Τυλίξτε τα δείγματα ένα-ένα ή, εάν πρέπει να τοποθετηθούν περισσότερα εργαλεία στην ίδια σακούλα, ελέγξτε ότι είναι κατασκευασμένα από το ίδιο υλικό.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά κλιπ, καρφίτσες ή άλλα, καθώς αυτό θέτει σε κίνδυνο τη συντήρηση του αποστειρωτή.
- Μην υπερφορτώνετε τους δίσκους πάνω από το καθορισμένο όριο (βλ. Παράρτημα 2).

Βασικές επιλογές

Αφού ενεργοποιήσετε τον αποστειρωτή, θα εμφανιστεί το κύριο μενού, επιλέξτε «Ρυθμίσεις» και μετά «Βασικές ρυθμίσεις».



Ωρα και ημερομηνία

Επιλέξτε "Ωρα & Ημερομηνία"

Στην οθόνη θα εμφανιστεί η τρέχουσα διαμόρφωση. Πατήστε "►" για να μπειτε στο μενού.

Πατήστε την παράμετρο που θέλετε να τροποποιήσετε, θα ανάψει πορτοκαλί, πατώντας (+/-) ή χρησιμοποιώντας τους αριθμούς. Για αποθήκευση πατήστε "↵"





Γλώσσα

Επιλέξτε "Το δώμα"
 Στην οθόνη θα εμφανιστεί η τρέχουσα διαμόρφωση.
 Πατήστε "▷" για να μπειτε στο μενού.
 Επιλέξτε τη γλώσσα, πατήστε "✓" για αποθήκευση και επιστροφή.



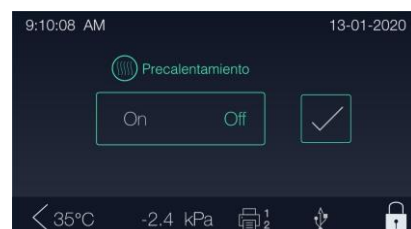
Ενότητα

Επιλέξτε "Drive".
 Στην οθόνη θα εμφανιστεί η τρέχουσα διαμόρφωση.
 Πατήστε "▷" για να μπειτε στο μενού.
 Πατήστε την παράμετρο που πρέπει να τροποποιήσετε, θα ανάψει με πορτοκαλί χρώμα,
 Πατήστε "✓" για αποθήκευση και επιστροφή.
 .



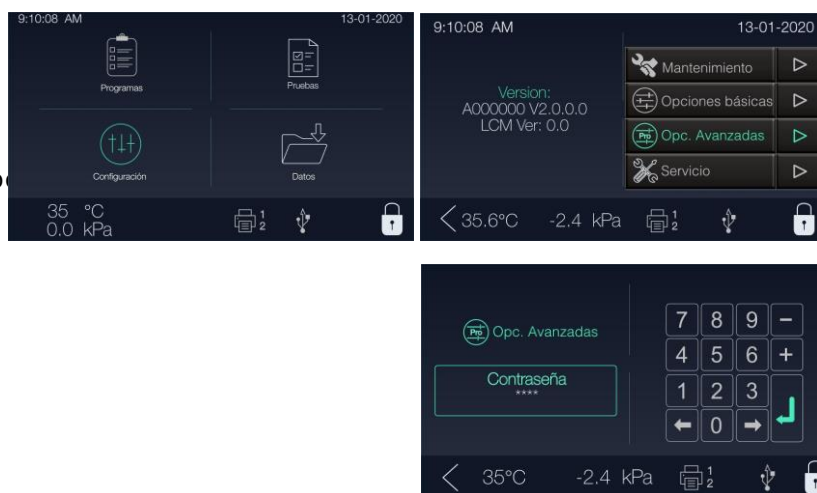
Προθέρμανση

Επιλέξτε "Προθέρμανση".
 Στην οθόνη θα εμφανιστεί η τρέχουσα διαμόρφωση.
 Πατήστε "▷" για να μπειτε στο μενού.
 Επιλέξτε ON, OFF, αγγίξτε "<" για αποθήκευση και επιστροφή.
 .



ΣΕΤ ΕΚ ΤΩΝ ΠΡΟΤΕΡΩΝ

Επιλέξτε
"Ρυθμίσεις" και, στη
συνέχεια, επιλέξτε
"Προχωρημένες επιλογές".
Εισαγάγετε τον κωδικό προ
" 1111" και πατήστε " ✓"



Παράμετροι

Επιλέξτε
"Παράμετροι".
Το μενού θα σας
επιτρέψει να ρυθμίσετε
το χρόνο αποστείρωσης
και το χρόνο
στεγνώματος.



Επιλέξτε το όνομα του κύκλου, για παράδειγμα
"Γρήγορος". Στην οθόνη θα εμφανιστούν οι τρέχουσες
ρυθμίσεις.

Πατήστε " ▷" για να μπείτε στο μενού.

Πατήστε την παράμετρο ή πατήστε " ⇐ " " ⇐ " επιλέξτε
τον αριθμό που θέλετε να αλλάξετε, θα ανάψει κόκκινο ή
προσαρμόστε τον πατώντας τους αριθμούς. Για αποθήκευση
πατήστε " ✓"



Ημερομηνία λήξης ετικέτας (εάν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος)

Επιλέξτε "Ημερομηνία λήξης"
Πατήστε "Κάντε κλικ εδώ για να ορίσετε την
ημερομηνία λήξης" για να μπείτε στο μενού.
Πατώντας " ⇐ " " ⇐ " επιλέξτε τον αριθμό που θέλετε να
αλλάξετε, θα ανάψει κόκκινο ή πατώντας τους αριθμούς
προσαρμόστε τον. Για αποθήκευση πατήστε " ✓".



Επαναφορά ρυθμίσεων

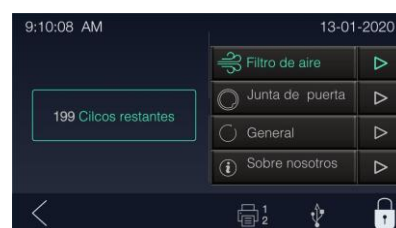
Επιλέξτε "Επαναφορά ρυθμίσεων".
Κάντε κλικ στο "Κάντε κλικ εδώ για να επαναφέρετε όλες τις ρυθμίσεις"

Για επιβεβαίωση πατήστε "✓". Για
πύλη πατήστε "X"



Συντήρηση

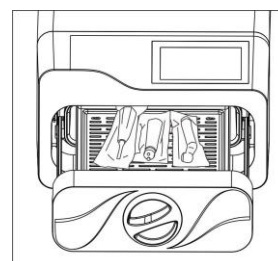
Πατήστε «Ρυθμίσεις» και μετά «Συντήρηση». Θα μπορείτε να δείτε τις πληροφορίες για το πόσες ημέρες ή κύκλοι απομένουν για συντήρηση.



5 Επιχείρηση

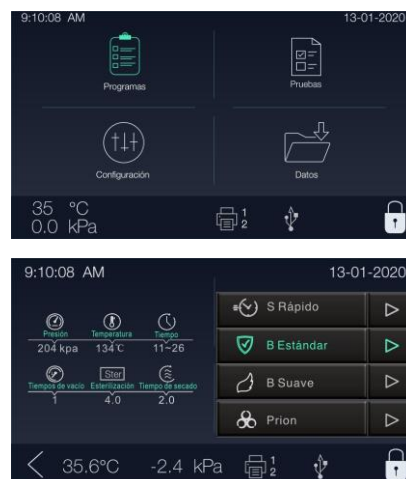
Φόρτιση αποστειρωτή

Μετά την επιλογή του προγράμματος, τα υλικά που πρόκειται να αποστειρωθούν μπορούν τώρα να τοποθετηθούν στο δίσκο. Μόλις τοποθετηθούν τα όργανα, σπρώξτε το δίσκο μέσα στην κάμερα και μπορείτε να κλείσετε την πόρτα.



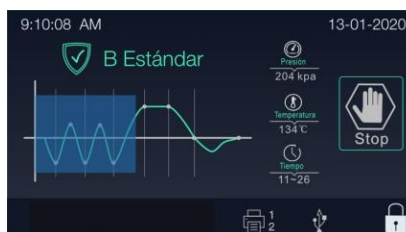
Επιλογή προγράμματος

Αφού ενεργοποιήσετε τον αποστειρωτή, θα εμφανιστεί το κύριο μενού, επιλέξτε "Προγράμματα". Αγγίξτε το πρόγραμμα για να επιλέξετε, στην οθόνη θα εμφανιστούν οι επιλεγμένες πληροφορίες προγράμματος, όπως πίεση, θερμοκρασία, χρόνος (αυτό μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες και το φορτίο), τους χρόνους κενού, τον χρόνο αποστείρωσης (χρόνος συντήρησης) και τον χρόνο στεγνώματος.



Ξεκινήστε το πρόγραμμα αποστείρωσης

Αφού κλείσετε την πόρτα, πατήστε ">" για να ξεκινήσει ο κύκλος. Το στάδιο, οι συνθήκες και η κατάσταση του κύκλου θα εμφανιστούν στην οθόνη. Ο αποστειρωτής θα εκτελέσει το πρόγραμμα αυτόματα. (βλ. παράρτημα 2).



Τέλος του κύκλου

Μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος, θα εμφανιστεί η ένδειξη "Τέλος" στο τέλος του γραφήματος, ο εκτυπωτής θα εκτυπώσει και η ψηφιακή αναφορά θα αποθηκευτεί στο USB stick.

Για να ανοίξετε την πόρτα, πατήστε το εικονίδιο κατάστασης πόρτας.

Εάν ο εκτυπωτής ετ είναι συνδεδεμένος (Προαιρετικό (βλ. Et Εκτυπωτής)), το εικονίδιο του κώνου θα εμφανιστεί δίπλα στο εικονίδιο κατάστασης της πόρτας.



Προσοχή: Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή του δίσκου για να φορτώσετε ή να ξεφορτώσετε το δίσκο στον αποστειρωτή.



Διακόψτε τον κύκλο χειροκίνητα

Για να διακόψετε έναν κύκλο που ξεκίνησε πρόωρα, πατήστε "Διακοπή" και "✓" για επιβεβαίωση.



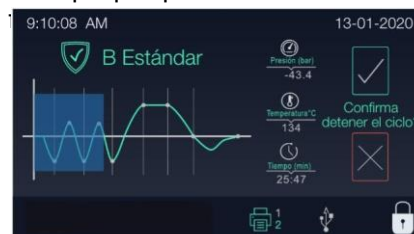
Εάν ο κύκλος διακοπεί χειροκίνητα αφού φτάσει στη φάση στεγνώματος, τα αντικείμενα μέσα στον αποστειρωτή μπορεί να θεωρηθούν αποστειρωμένα. Σημείωση: Δεδομένου ότι ο κύκλος έχει διακοπεί κατά τη διάρκεια της φάσης στεγνώματος, τα υλικά και τα όργανα στο εσωτερικό του θαλάμου μπορεί να είναι υγρά



Εάν ο κύκλος διακοπεί χειροκίνητα πριν φτάσει στο στάδιο στεγνώματος, τα αντικείμενα μέσα στον αποστειρωτή θα πρέπει να θεωρούνται μη αποστειρωμένα.



Προσοχή: Ανάλογα με τη φάση του κύκλου, ο ατμός και το νερό μπορεί να διαφύγουν από το θάλαμο αποστείρωσης όταν ανοίξει η



Δοκιμαστικά Προγράμματα

Δοκιμάστε το Helix

Πατήστε "Δοκιμές" στο κύριο μενού, επιλέξτε Helix Test, στην οθόνη θα εμφανιστούν οι πληροφορίες του επιλεγμένου προγράμματος δοκιμής, όπως πίεση, θερμοκρασία, χρόνος (αυτό μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες και το φορτίο), χρόνος κενού, χρόνο αποστείρωσης (χρόνος συντήρησης) και χρόνος στεγνώματος.

Ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή για τη δοκιμή Τοποθετήστε τη δοκιμή Helix στο θάλαμο, στη συνέχεια κλείστε την πόρτα και αγγίξτε "▷"
Αφού ολοκληρώσετε τον κύκλο, μπορείτε να ελέγξετε την ένδειξη και να αξιολογήσετε το αποτέλεσμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή της δοκιμής.



Δοκιμή B&D

Πατήστε "Δοκιμές" στο κύριο μενού, επιλέξτε δοκιμή B&D, στην οθόνη θα εμφανιστούν οι πληροφορίες του επιλεγμένου προγράμματος δοκιμής, όπως πίεση, θερμοκρασία, χρόνος (αυτό μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες και το φορτίο), χρόνους κενού, χρόνο αποστείρωσης (χρόνος συντήρησης) και χρόνος στεγνώματος.

Ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή Τοποθετήστε το B&D proof στο θάλαμο, στη συνέχεια κλείστε την πόρτα και αγγίξτε το "▷"

Αφού ολοκληρώσετε τον κύκλο, μπορείτε να ελέγξετε την ένδειξη και να αξιολογήσετε το αποτέλεσμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή της δοκιμής



Δοκιμή κενού

Αφαιρέστε όλα τα όργανα μέσα στο θάλαμο πριν εκτελέσετε τη δοκιμή κενού.

Πατήστε "Δοκιμές" στο κύριο μενού, επιλέξτε "Δοκιμή κενού", στην οθόνη θα εμφανιστούν οι πληροφορίες του επιλεγμένου προγράμματος δοκιμής, όπως πίεση, θερμοκρασία, χρόνος (αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ποικίλλουν ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες και το φορτίο), τους χρόνους κενού, τον χρόνο αποστείρωσης (χρόνος συντήρησης) και τον χρόνο στεγνώματος.

Σύμφωνα με το πρότυπο EN 13060, η δοκιμή απαιτεί ο ρυθμός διαρροής αέρα να είναι μικρότερος ή ίσος με 0,13 kPa/min. για 10 λεπτά.

Εάν ο ρυθμός διαρροής δεν είναι μεγαλύτερος από 0,13, θα εμφανίσει Επιτυχία.

Εάν η διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ της μέγιστης και της ελάχιστης



είναι πάνω από 3° C, θα εμφανιστεί η ένδειξη "void". Αυτό σημαίνει ότι το αποτέλεσμα της δοκιμής απέτυχε. Θα πρέπει να εκτελέσετε ξανά τη δοκιμή κενού αφού κρυώσει ο θάλαμος.



Αφαλάτωση

Αναμείξτε τη σκόνη αφαλάτωσης με απεσταγμένο νερό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Πατήστε "Δοκιμές" στο κύριο μενού, επιλέξτε αφαλάτωση.

Πατήστε "Αφαλάτωση" για να επιλέξετε και πατήστε "▷".

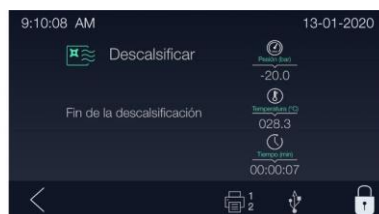
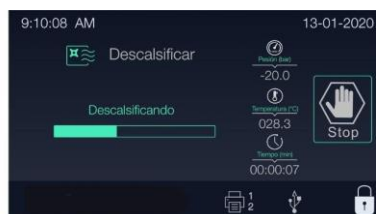
Αφαιρέστε όλα τα όργανα μέσα στο θάλαμο και κλείστε την πόρτα.

Αδειάστε τη δεξαμενή από νερό και γεμίστε την κατά τα 2/3 με τον αποσκληρυντή νερού, θα χρειαστούν περίπου 25 λεπτά.

Πατήστε "▷" για να ξεκινήσετε το ξέβγαλμα

Μετά την απασβέστωση, αδειάστε τη δεξαμενή από καθαρό νερό και γεμίστε την με απεσταγμένο νερό.

Πατήστε "▷" για να ξεκινήσετε το ξέβγαλμα, θα χρειαστούν περίπου 8 λεπτά. Μετά το ξέπλυμα, ο κύκλος «Απασβέστωση» τελειώνει.



Δεδομένα

Η εσωτερική μνήμη θα αποθηκεύσει τις πληροφορίες των τελευταίων 9999 κύκλων.

Εκτύπωση αναφοράς

Επιλέξτε Δεδομένα από το κύριο μενού, θα εμφανίσει την τρέχουσα κατάσταση.

Ο κύκλος που θέλετε να εκτυπώσετε.

Πατήστε "I MPRI MI R" για να εκτυπώσετε την αναφορά.

Πατήστε "Κάντε κλικ εδώ για να εκτυπώσετε το αρχείο καταγραφής" για να εκτυπώσετε την αναφορά του επιλεγμένου κύκλου.

Προσοχή:

Το "PRI NT 1" προορίζεται για τον εκτυπωτή αναφορών, εάν είναι συνδεδεμένος.

Το "ETI QUETA 2" προορίζεται για τον εκτυπωτή γραμμωτού κώδικα εάν είναι συνδεδεμένος.

(Η θύρα εκτυπωτή γραμμωτού κώδικα είναι προαιρετική)



Δείγμα έντυπης αναφοράς

```
=====
Program: WRAPPED
Temperature: 134C
Pressure: 206.0 kPa
Drying Time: 08Min
Holding Time: 4.0Min
-----
Time Temp. Pressure
Start 12:28:17 089.0C
T1: 12:31:32 087.1C -075.0kPa
T2: 12:33:43 110.2C 052.0kPa
T3: 12:36:37 088.9C -075.0kPa
T4: 12:39:20 114.7C 053.7kPa
T5: 12:43:37 087.9C -075.0kPa
T6: 12:50:40 134.8C 206.0kPa
TS: 134.7C 209.5kPa
Max. Temperature:135.2C
Min. Temperature:134.3C
Max. Pressure:214.0kPa
Min. Pressure:204.9kPa
T7: 12:54:39 134.4C 211.4kPa
T8: 12:57:36 102.1C -060.0kPa
T9: 12:59:54 098.2C -060.0kPa
End 13:04:07 102.4C
-----
Cycle No.: 00017
Ster. Value: Success
Date: 2017-06-07
SN:E54723
Operator:
v 2B00V2.5
=====
```

Εκτύπωση ετικετών (προαιρετικά)

Επιλέξτε Δεδομένα από το κύριο μενού και πατήστε "Imprimir etiqueta", θα εμφανιστεί η τρέχουσα κατάσταση.

Πατήστε "▷" για να μπείτε στο μενού. Επιλέξτε τον αριθμό κύκλου και επιλέξτε τον αριθμό των αντιγράφων, πατήστε το εικονίδιο του εκτυπωτή για να εκτυπώσετε τα αντίγραφα.

Το "ETI QUETA 2" προορίζεται για τον εκτυπωτή γραμμωτού κώδικα εάν είναι συνδεδεμένος.



Αποθήκευση αναφοράς

Επιλέξτε Δεδομένα από το κύριο μενού και θα εμφανιστεί η τρέχουσα κατάσταση. Το i j στον κωδικό αναφοράς του κύκλου που θέλετε να αποθηκεύσετε.

Πατήστε "ONE" για να αποθηκεύσετε μία αναφορά. Πατήστε "ALL" για να αποθηκεύσετε όλες τις εγγραφές. Πατήστε "Κάντε κλικ εδώ για αποθήκευση" για να ολοκληρώσετε.



Για παράδειγμα:

Ο σειριακός αριθμός είναι E00001 και ο αριθμός κύκλου είναι

0012. Το όνομα αρχείου στο USB stick είναι 01001200.txt.

Οι δύο πρώτοι αριθμοί αντιπροσωπεύουν τον αριθμό του αποστειρωτή. Οι

τέσσερις μεσαίοι αριθμοί αντιπροσωπεύουν τον αριθμό του κύκλου.

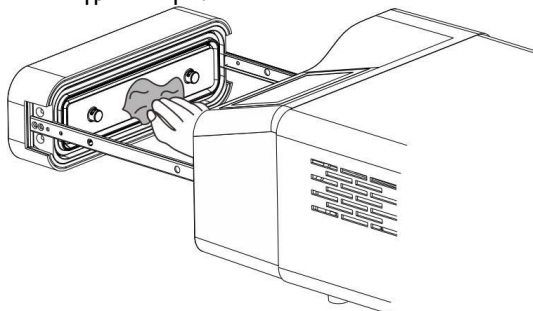
Οι δύο τελευταίοι αριθμοί αντιπροσωπεύουν τον κωδικό

σφάλματος. Π.χ. 00: δεν υπάρχει σφάλμα. 01: Σφάλμα E01

6 Συντήρηση

Για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία και τη μέγιστη διάρκεια ζωής του αποστειρωτή ατμού, ακολουθήστε προσεκτικά όλες τις συστάσεις για περιοδική συντήρηση.

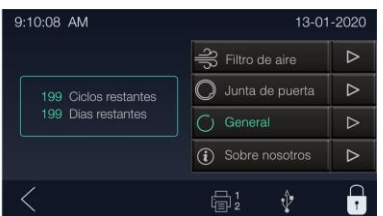
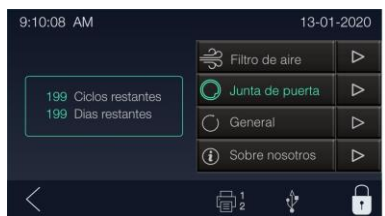
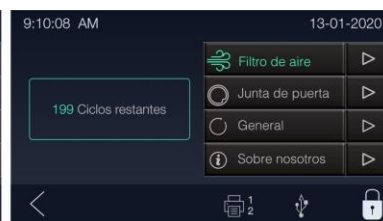
Ένα από τα πιο σημαντικά βήματα που μπορείτε να κάνετε για να αποφύγετε προβλήματα με τον αποστειρωτή σας είναι να χρησιμοποιείτε μόνο απεσταγμένο νερό.



Συχνότητα	Κύκλοι	Συντήρηση
Μηνιαία	50	Καθαρίστε τη φλάντζα της πόρτας.
		Καθαρίστε το φίλτρο που βρίσκεται μέσα στο θάλαμο και μέσα στη δεξαμενή νερού
		Καθαρίστε τη φωτογραφική μηχανή, τις θήκες και τη βάση.
		Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια.

Επιλέξτε Ρυθμίσεις από το κύριο μενού και πατήστε "Συντήρηση" για να μπείτε στο μενού.

Επιλέξτε το στοιχείο για να προβάλετε τις πληροφορίες.



Αντικατάσταση του βακτηριολογικού φίλτρου.

Το βακτηριολογικό φίλτρο βρίσκεται στο πίσω μέρος του αποστειρωτή. Ξεβιδώστε το φίλτρο με το χέρι αριστερόστροφα.

Βιδώστε το νέο φίλτρο περιστρέφοντάς το προς τα δεξιά.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε τον αφιλτράριστο αποστειρωτή.

Καθαρισμός θαλάμου, δίσκων, φλάντζας πόρτας

Αφαιρέστε τους δίσκους της κάμερας και τη βάση.

Καθαρίστε τους δίσκους και το εσωτερικό της κάμερας με ένα ήπιο σαπούνι.

Ξεπλύνετε τους δίσκους και το εσωτερικό του θαλάμου με ένα μαλακό πανί και απεσταγμένο νερό. Εξετάστε τις αρθρώσεις για πιθανή ζημιά.

Σκουπίστε τη φλάντζα με διαφάνισηση πανί.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά ή λειαντικά υλικά ή ουσίες στο θάλαμο. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην κάμερα ή/και σε άλλα εξαρτήματα



Προσοχή: Για να αποφύγετε εγκαύματα, αφήστε τη μονάδα να κρυώσει πριν την καθαρίσετε

7 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Κωδικοί	Περιγραφή	Προτεινόμενη λύση
E1	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας γεννήτριας ατμού.	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο Επικοινωνήστε με τον πάροχό σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E2	Σφάλμα αισθητήρα εσωτερικής θερμοκρασίας κάμερας.	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο Επικοινωνήστε με τον πάροχό σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E3	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας τοίχου κάμερας.	Βεβαιωθείτε προσεκτικά ότι το τοίχωμα του θαλάμου είναι ζεστό. Επικοινωνήστε με τον πάροχό σας.
E5	Αστοχία διαρροής πίεσης	Βεβαιωθείτε προσεκτικά ότι το τοίχωμα του θαλάμου είναι ζεστό. Επικοινωνήστε με τον πάροχό σας.
E6	Πρόβλημα κλειδαριάς πόρτας κατά τη διάρκεια του κύκλου	Βεβαιωθείτε ότι έχετε πατήσει τη λαβή της πόρτας για να την υψηλότερη θέση. Ελέγξτε τον διακόπτη της πόρτας
E9	Αποτυχία διατήρησης της θερμοκρασίας αποστείρωσης	Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή απόσταξης δεν είναι άδεια. Ελέγξτε τον αισθητήρα θερμοκρασίας εσωτερικού χώρου. Έλεγχος εάν υπάρχει κάπου διαρροή ατμού.
E10	Αστοχία κλειδαριάς πόρτας	Ο ηλεκτρομαγνήτης στο σύστημα κλειδώματος δεν λειτουργεί. Ο διακόπτης συστήματος κλειδώματος δεν λειτουργεί.
E11	Βλάβη κατά την προθέρμανση της γεννήτριας ατμού	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο Επικοινωνήστε με τον πάροχό σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E12	Βλάβη κατά την προθέρμανση του θαλάμου	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο Επικοινωνήστε με τον πάροχό σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E13	Αποτυχία στο κενό	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο Επικοινωνήστε με τον πάροχό σας εάν το σφάλμα παραμένει.
N20	Χειροκίνητα διακοπόμενος κύκλος	Επαναφέρετε το σφάλμα από την κύρια οθόνη.
N21	Αποτυχία επίτευξης του σταδίου αποστείρωσης	Ελέγξτε για τυχόν διαρροές. Επικοινωνήστε με τον πάροχό σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E22	Αποτυχία της δοκιμής κενού.	Ελέγξτε τη τσιμούχα της πόρτας. Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο Επικοινωνήστε με τον πάροχό σας εάν το σφάλμα

		παραμένει.
N23	Αποτυχία της δοκιμής κενού.	Η θερμοκρασία του θαλάμου είναι υψηλή. Δοκιμάστε ξανά αφού κρυώσει ο θάλαμος.
E24	Χρειάζεται πολύς χρόνος για να προχωρήσουμε στο επόμενο βήμα στη διαδικασία.	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο Επικοινωνήστε με τον πάροχό σας εάν το σφάλμα παραμένει.
E27	Αποτυχία δοκιμής κενού	Απενεργοποίηση. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε την αφού η κάμερα είναι
		Ψύξτε εντελώς και δοκιμάστε ξανά.
E28	Υπερφόρτωση πίεσης	Απενεργοποιήστε και εκτελέστε έναν νέο κύκλο Επικοινωνήστε με τον πάροχό σας εάν το σφάλμα παραμένει.

8 Μεταφορά και αποθήκευση

Απενεργοποιήστε τον αποστειρωτή πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση. Αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα και αφήστε τον αποστειρωτή να κρυώσει εντελώς. Αδειάστε το δοχείο απεσταγμένου νερού και το δοχείο χρησιμοποιημένου νερού.

Συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης Θερμοκρασία: -

20°C ~ +55°C.

Σχετική υγρασία : ≤ 85 %

Ατμοσφαιρική πίεση: 50 kPa ~ 106 kPa.

9 Συσκευές ασφαλείας

1. Διακόπτης κυκλώματος

Προστατεύει τον εξοπλισμό από κάθε πιθανότητα βλάβης στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

Ενέργεια: Διακόψτε την παροχή ρεύματος.

2. Θερμικοί διακόπτες κυκλώματος

Προστασία από πιθανά βραχυκυκλώματα και πιθανή υπερθέρμανση στο δίκτυο του πρωτεύοντος μετασχηματιστή

Ενέργεια: Προσωρινή διακοπή (μέχρι να πέσει η θερμοκρασία) στην περιέλιξη.

3. Βαλβίδα ασφαλείας

Προστασία από πιθανή αύξηση της πίεσης στο εσωτερικό του θαλάμου.

Ενέργεια: Διαφυγή ατμού μέχρι να αποκατασταθεί ένα κανονικό επίπεδο πίεσης.

4. Μικροδιακόπτης για τον έλεγχο της κατάστασης της πόρτας

Ασκήει έλεγχο στη ρύθμιση της πόρτας έτσι ώστε να μπορεί να ξεκινήσει ένας κύκλος αποστείρωσης. Ενέργεια: Μεταδίδει το σήμα για να ειδοποιηθεί για τη λανθασμένη θέση της πόρτας

5. Θερμοστάτης για τα θερμαντικά στοιχεία του θαλάμου.

Προστασία από πιθανή υπερθέρμανση στα θερμαντικά στοιχεία του θαλάμου. Ενέργεια: Διακόπτει την παροχή ρεύματος στις αντιστάσεις θέρμανσης του θαλάμου.

6. Θερμοστάτης για τα θερμαντικά στοιχεία της γεννήτριας ατμού.

Προστασία από πιθανή υπερθέρμανση στα θερμαντικά στοιχεία της γεννήτριας ατμού.

Ενέργεια: Διακόπτει την παροχή ρεύματος στις αντιστάσεις της γεννήτριας ατμού.

7. Αυτοεπιπεδούμενο υδραυλικό σύστημα.

Το υδραυλικό σύστημα θα επιστρέψει στη φυσική του πίεση σε περίπτωση που ο κύκλος αποστείρωσης διακοπεί χειροκίνητα.

Δράση: Αυτόματη αποκατάσταση της ατμοσφαιρικής πίεσης στο εσωτερικό του θαλάμου

8. Κλειδαριά πόρτας

Αποτελεσματική προστασία για την αποφυγή τυχαίου ανοίγματος της

πόρτας. Ενέργεια: Αποτρέπει το τυχαίο άνοιγμα της πόρτας κατά τη διάρκεια του προγράμματος

Προσάρτημα 1

Ιδιότητες και χαρακτηριστικά του νερού

Περιγραφή	Τροφοδοσία νερού	Συμπυκνωμένο νερό
Εξατμισμένα απόβλητα	$\leq 10\text{mg/ l}$	$\leq 1,0\text{ mg/kg}$
Οξείδιο του πυριτίου	$\leq 1\text{mg/ l}$	$\leq 1,0\text{ mg/kg}$
Σίδηρο	$\leq 0,2\text{ mg/ l}$	$\leq 0,1\text{ mg/kg}$
Κάδμιο	$\leq 0,005\text{ mg/ l}$	$\leq 0,05\text{ mg/kg}$
Μόλυβδος	$\leq 0,05\text{ mg/ l}$	$\leq 0,1\text{ mg/kg}$
Ίχνη άλλων μετάλλων	$\leq 0,1\text{ mg/ l}$	$\leq 0,1\text{ mg/kg}$
Χλωριούχο	$\leq 2\text{mg/ l}$	$\leq 0,1\text{ mg/kg}$
Φωσφορικά άλατα	$\leq 0,5\text{ mg/ l}$	$\leq 0,1\text{ mg/kg}$
Αγώγιμο	$\leq 15\mu\text{s /cm}$	$\leq 3\text{ }\mu\text{s /cm}$
PH	5 - 7.5	5-7
Εμφάνιση	Άχρωμο, καθαρό	Άχρωμο, καθαρό
Σκληρότητα	0,02 mmol/ l	0,02 mmol/ l

Προσάρτημα 2

Διαγράμματα προγράμματος αποστείρωσης

Προγράμματα STE-3-F	Θερμοκρασία (°C)	Πίεση (kPa)	Χρόνος κράτησης (λεπτά)	Συνολικός χρόνος (λεπτά)	Τύπος	Μέγιστο φορτίο (kg)
S Γρήγορα	134	210	4	7-11	Μη τυλιγμένο στερεό υλικό	0.60
B Πρότυπο	134	210	4	15-18	Μη τυλιγμένο στερεό υλικό	0.60
					Συμπαγές ή κοίλο υλικό με διπλό περιτύλιγμα	0.50
B Μαλακό	121	110	20	25-35	Μη τυλιγμένο στερεό υλικό	0.60
					Στερεό ή κοίλο υλικό με μονό περιτύλιγμα	0.50
Πριόν	134	210	18	25-35	Μη τυλιγμένο πορώδες υλικό	0.25
					Πορώδες υλικό με μονό περιτύλιγμα	0.17
					Πορώδες υλικό με διπλό περιτύλιγμα	0.10
					Κοίλο υλικό με μονό περιτύλιγμα	0.70
					Κοίλο υλικό με διπλό περιτύλιγμα	0.50
Pureba B&D	134	210	3.5	20-35	—	—
Δοκιμάστε το Helix	134	210	3.5	20-35	—	—
Δοκιμές Άδειο	—	—	—	20-25	—	—

Ο χρόνος που απαιτείται από τον αποστειρωτή για να είναι έτοιμος για τακτική χρήση μετά την ενεργοποίηση του ρεύματος είναι μικρότερος από 5 λεπτά.

Η μέγιστη θερμοκρασία κύκλου αποστείρωσης 134°C είναι 137°C Η μέγιστη θερμοκρασία κύκλου αποστείρωσης 121°C είναι 124°C